

## Archipelago VTS

### Om fartygstrafikservicen

Bestämmelserna om fartygstrafikservicen finns i Lagen om fartygstrafikservice 623/2005 och i Statsrådets förordningar om fartygstrafikservice 763/2005, 1798/2009, 1304/2011, 1216/2018 och 93/2024.

### Deltagande i fartygstrafikservicen

Fartyg vars största längd är minst 24 meter är skyldiga att delta i fartygstrafikservicen.

Fartyg som rör sig i VTS-området bör passa arbetskanalerna som används inom området samt följa reglerna som gäller trafikering i VTS-området. Noggrannare instruktioner om de trafikrapporter som krävs och arbetskanalerna finns i de regionspecifika VTS-guiderna.

Det rekommenderas att även andra fartyg som rör sig i VTS-området, som inte är skyldiga att delta i fartygstrafikservicen, passar arbetskanalen i VTS-området eller -sektorn i fråga.

### VTS-centralernas verksamhetsorter och -tider

I Finland är det Fintraffic Sjötrafikledning Ab (Fintraffic VTS) som upprätthåller fartygstrafikservicen, dvs. VTS-servicen. VTS-centralerna ligger i Åbo och Helsingfors. Sjöområdena vid den finska kusten är indelade i sex VTS-områden. Dessa är Bothnia VTS, West Coast VTS, Archipelago VTS, Hanko VTS, Helsinki VTS och Kotka VTS. Därtill är Saimaa VTS verksam i Saimens djupfarled.

Längs kusten tillhandahålls VTS-service 24 h/dygn året om. Avbrott i verksamheten kan orsakas av tekniska fel eller oförutsedd personalbrist. Om avbrott i verksamheten meddelas separat i form av navigationsvarningar och lokala varningar. Saimaa VTS tillhandahåller endast tjänster under sin verksamhetssäsong. Verksamhetssäsongen följer i regel Saima kanals öppethållningstider, men Fintraffic VTS informerar skilt om när säsongen börjar och slutar.

### Servicen som tillhandahålls av VTS-centralerna

Fartygstrafikservice ges i form av rapporter, navigationsassistans och fartygstrafikreglering.

I VTS-områdena längs kusten tillhandahålls alla tre serviceformer enligt beskrivningen nedan. I Saimaa VTS-området tillhandahålls tjänsten rapporter.

För att förbättra säkerheten och för att få en enhetlig sjölägesbild används engelska som det primära kommunikationsspråket i VTS-områdena längs kusten. Enligt behov tillhandahålls fartygstrafikservice också på finska, svenska eller engelska.

### **Rapporter**

ges till ett fartyg vid behov, vid bestämda tidpunkter, då det anmäler sig eller när fartyget ber om dem. I rapporterna får fartygen information om sådana omständigheter som inverkar på fartygstrafikens säkerhet och smidighet. Exempel på sådan information är övriga fartyg i VTS-området, information om förhållandena samt uppgifter om säkerhetsanordningarnas och farledernas skick. VTS följer med fartygens framfart i området och informerar vid behov fartygen om kritiska lägen. Tjänsten rapporter tillhandahålls på alla farledsavsnitt inom VTS-områdena.

### **Navigationsassistans**

ges ett identifierat fartyg på fartygets begäran eller om VTS anser det vara nödvändigt. Navigationsassistansen är endast riktgivande och normativ, fartygets befälhavare har fortfarande ansvaret för fartygets manövrering. Navigationsassistans kan ges i form av uppgifter om fartygets position och bäring/kurs över grund till exempel till farledens mittlinje eller till platsen där lots möter. Bäring eller kurs över grund ges också för att ett fartyg tryggt ska kunna passera en navigationsfara, t.ex. ett grund. Informationen som ges baserar sig på uppgifterna som fås via VTS-centralens radar och AIS-system. Inom VTS-områdena längs kusten ges navigationsassistans på öppna sjöområden, från öppet hav till närheten av platserna där lots möter samt yttre ankringsplatser.

### **Fartygstrafiken regleras**

för att göra trafiken smidigare och tryggare. I VTS-områdena finns det områden med permanent mötes- och omkörningsförbud för att reglera trafiken. Dessutom kan trafiken tilldelas utrymme både i områden med permanent mötes- och omkörningsförbud och i närheten av lotsplatser med beaktande av trafiksituationen och väderförhållandena. Målet är att förhindra farliga möten och omkörningar samt trängsel.

# Contact information

## Nödnumret i Finland

Nödnumret i Finland

112

Ring till nödnumret 112 bara i brådskande nödsituationer eller i brådskande behov av att få myndighetshjälp till platsen.

## Sjöräddningscentraler

Sjöräddningens riksomfattande larmnummer

VHF 16 / DSC 70 / MF-DSC 2187,5 kHz

+358 294 1000

Sjöräddningscentralen MRCC Åbo

VHF 16 / DSC 70 / MF-DSC 2187,5 kHz

mrcc@raja.fi

+358 294 1001

Sjöräddningsundercentralen MRSC Helsingfors

VHF 16 / DSC 70 / MF-DSC 2187,5 kHz

mrsc.helsinki@raja.fi

+358 294 1002

## Archipelago VTS

Archipelago VTS

VHF 71

archipelago.vts@fintraffic.fi

+358 20 448 6521

Västra Finlands sjötrafikcentral, skiftchef

supervisors.west@fintraffic.fi

+358 20 448 6522

Alla samtal spelas in.

## **Archipelago VTS Hamnar**

Nystad Hamn, Hepokari

VHF 13 (På bågaren)

[portservice@ukiport.fi](mailto:portservice@ukiport.fi)

+358 44 767 1000

Åbo hamn

VHF 12

[satamavalvonta@portofturku.fi](mailto:satamavalvonta@portofturku.fi)

+358 2267 4122

Nådendals hamn

VHF 11

[satama@portofnaantali.fi](mailto:satama@portofnaantali.fi)

+358 44 733 4550

Långnäs hamn

VHF 12

+358 1835 683

## **Lotsförmedling Skärgårdshavet**

Lotsförmedling Skärgårdshavet

[pilotdispatch.archipelago@finnpilot.fi](mailto:pilotdispatch.archipelago@finnpilot.fi)

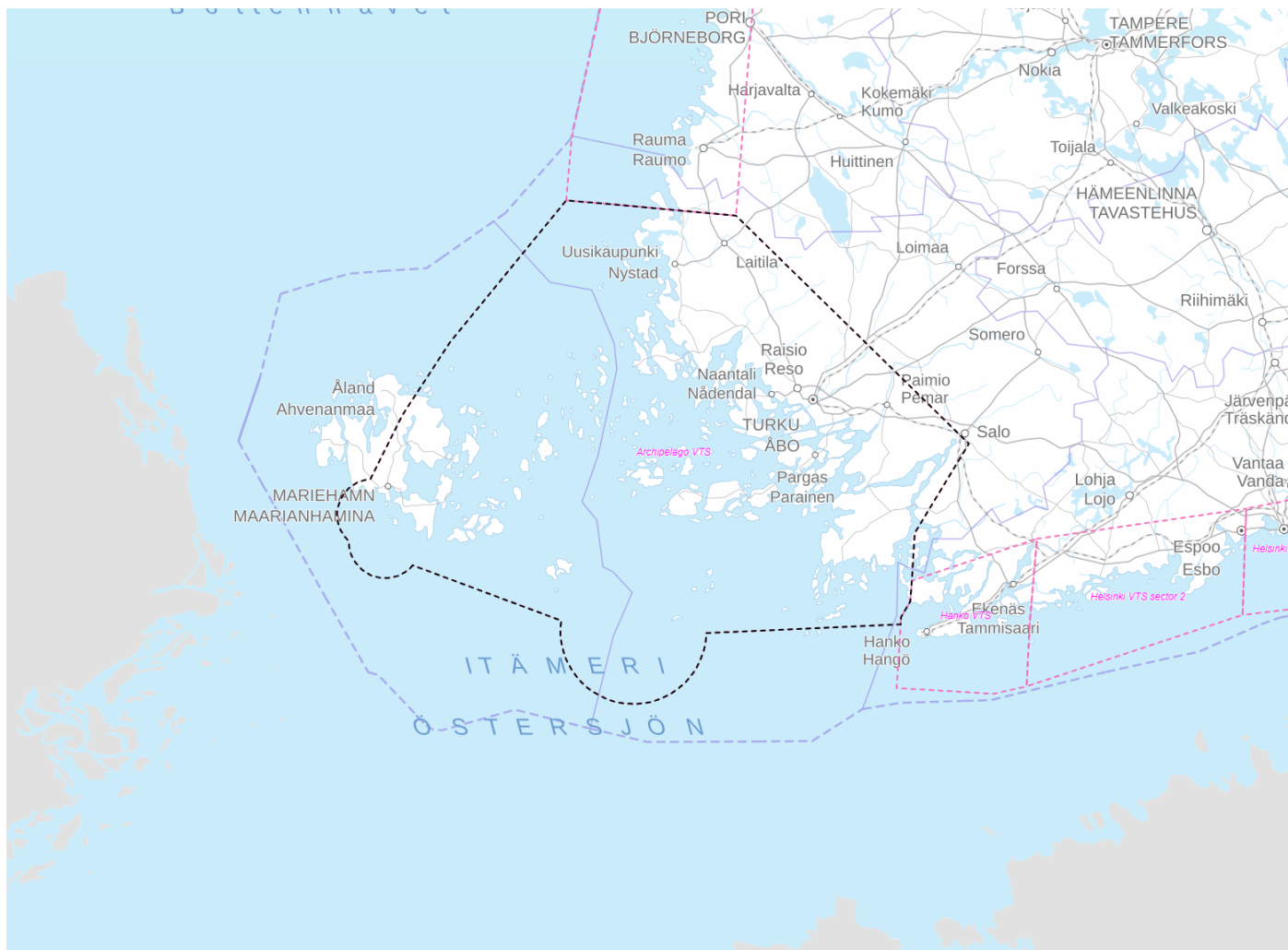
+358 29 5253 460

# Bli bekant med Archipelago VTS-område

The VTS Area covers the Archipelago Sea, including merchant shipping lanes. The eastern boundary is Fläckgrund light, the northern boundary Hylkkari light and at sea the boundary line follows the outer limits of the VTS Area. The VTS Area also covers the areas administered by the Port of Turku and the Port of Naantali. The VTS Area does not cover the areas administered by other ports.

The boundary line of the Archipelago VTS Area runs between the following corner points:

- 1) From Hylkkari light on Isokari in position 60°57.2'N, 021°09.5'E westward to position 60°57.2'N, 020°46.5'E, and further to Rannö lighthouse 60°31.7'N, 020°11.9'E
- 2) 6 nautical miles from Marhällan light (60°01.9'N, 019°52.3'E)
- 3) 6 nautical miles from Nyhamn lighthouse (59°57.6'N, 019°57.3'E)
- 4) 12 nautical miles from Utö lighthouse (59°46.9'N, 021°22.1'E)
- 5) In the east, from Fläckgrund light 59°52.4'N, 022°50.2'E to position 59°55.0'N 022°53.0'E, and further to Förby harbour 60°06.5'N 022°53.0'E



## Information om Archipelago VTS

### Trafikrapportering

Archipelago VTS använder arbetskanal VHF 71.

#### Trafikrapportens innehåll:

- Fartygets namn
- Namn på rapporteringspunkten
- Destination
- Planerad rutt. Om en alternativ farled används, ska detta rapporteras.

#### Fartyg ska rapportera:

- Då de anlöper ett VTS-område
- Före ankring
- Vid avgång från ankarplats
- Då de förtöjts vid kaj
- Före avgång från hamnen; angående Åbo och Nådendal hamnar se punkt ”Proceduren med avgångstillstånd i Åbo och Nådendal hamn”.
- På rapporteringspunkterna i området
  - 20 minuter innan de passerar följande punkter:

1. **Fagerholm**

2. **Lövskär**

3. **Smörgrund**

4. **Hylkkari**

\*

5. **Ljungö**

, västgående fartyg meddelar den valda rutten

6. **Ledsund**

eller söder om Ledskär, östgående fartyg meddelar den valda rutten

7. **Fläckgrund**

\*\*

8. **Askgrund**

9. **Marhällan**

eller

**Korsö**

\*\*\*

- Fartyg ska därtill ge rapport då de passerar följande punkter:

\* Sydgående fartyg ska rapportera 20 minuter innan de passerar

**Hylkkari**

till Archipelago VTS på kanal 71.

\* Nordgående fartyg ska rapportera 20 minuter innan de passerar

**Hylkkari**

till West Coast VTS på kanal 9.

\*\* Västgående fartyg ska rapportera 20 minuter innan de passerar

### **Fläckgrund**

till Archipelago VTS på kanal 71.

\*\* Ostgående fartyg ska rapportera 20 minuter innan de passerar

### **Fläckgrund**

till Hanko VTS på kanal 67.

\*\*\* Fartyg som är på väg mot Mariehamn ska rapportera 20 minuter innan de passerar antingen

### **Marhällan**

eller

### **Korsö**

beroende på vilken farled de kommer använda. Avgående fartyg från Mariehamn skall meddela val av farled då de rapporterar avgång.

- Fartyg ska därtill ge rapport då de passerar följande punkter:

#### 10. **Orhisaari**

, enbart västgående fartyg meddelar den planerade ruten

- Fartyg ska rapportera 10 minuter före de passerar Långnäs.
- Fartyg ska rapportera 10 minuter innan det anländer till, lämnar eller korsar en farled för handelssjöfarten.

## **Avgångstillstånden**

Före avgång från Åbo hamn eller Nådendal hamn måste fartyget anhålla om ett avgångstillstånd.

Avgångstillståndet som beviljas av VTS är i kraft i 20 minuter, inom vilken tid fartyget ska påbörja sin avgång.

Fartyget ska avge rapport då det börjar avgå från hamnen. Om fartygets avgång försenas, måste det anhålla om ett nytt avgångstillstånd. Undantag utgör avgång från Aura å, se punkt "Hamnområden - Åbo".

## **Mötes- och omkörningsförbudsområden**

Inom Archipelago VTS område råder permanenta mötesförbud och förbud att passera i följande områden:



### 1. Lövskär

: Bojar Lövskär och Baggisgrundet – boj Kristina mellan longituderna 021° 43,3' E och 021° 45,2' E i Utö-Naantali farleden.

### 2. Ledsund

: Boj Remmargrundet – boj Storgrundet mellan longituderna 020° 09,7' E och 020° 11,8' E i Ledsjär parallella farleden.

### 3. Väst Prästskär

: Bojar Prästskär 3 och Prästskär 4 – randmärke Finngrund och boj Prästskärsgrund mellan latituderna 60° 03,0' N och 60° 03,6' N i Ledsjär parallella farleden.

### 4. Öst Prästskär

: Bojar Strömmingsgrundet och Prästskärskobben – boj Prästskär Itä mellan latituderna 60° 02,6' N och 60° 03,5' N i Nyhamn-Rödsjär farleden. Förbuden gäller inte möten eller passeringar där åtminstone den ena parten är ett fartyg vars största längd understiger 45 meter.

### 5. Ljungö

: Boj Sånöklubb – sektorfyr Ljungö mellan longituderna 020° 40,7' E och 020° 42,0' E i Nyhamn-Rödsjär farleden.

### 6. Hjulgrund

: Bojar Apotekaren – Inre Julholmskläppen mellan longituderna 020° 22,2' E och 020° 23,5' E i Apteekkari farleden.

### 7. Röngrund

: Boj Paukut – Boj Kruununmaa mellan latituderna 60° 17,3' N och 60° 16,3' N i Isokari-Lövskär farleden.

### 8. Kungsholm

: Randmärke Kungsholm – boj Skäri mellan latituderna 60° 29,7' N och 60° 30,4' N i Isokari-Lövskär farleden. Förbuden gäller inte möten eller passeringar där åtminstone den ena parten är ett fartyg vars största längd understiger 45 meter.

### 9. Suntinkari - Nuhja

: Bojar Suntinkari och Ruuhikivikko – Nuhja mellan longituderna 021° 19,0' E och 021° 22,1' E i Hepokari farleden.

Områden med mötesförbud och förbud att passera tillämpas inte på bogserbåtar när de är på ett assistansuppdrag i områden med mötesförbud och förbud att passera, eller på fartyg som utför isbrytningstjänster.

## I Turku Hamn:

### Kuuva fyr (60°24,4'N 022°07,5'O)–Jänissaari fyr (60°25,3'N 022°10,9'O)

- Förbudet gäller inte möten mellan små förbindelsefartyg, vattenbussar, charterfartyg, myndigheternas båtar, farleds- eller oljebekämpningsfartyg, fiskefartyg eller hamnbogserare. Större fartygs framfart får inte hindras.

### Jänissaari fyr–Åbo hamn

- Förbudet gäller inte lastfartyg av en sådan storleksklass att de tryggt kan mötas (fartyg med LOA under 100 m). Därtill förutsätts det att lastfartygen sinsemellan har kommit överens om mötet och att vart och ett av fartygen har gått med på att mötas. Mötet kräver också ett tillstånd från VTS:en.
- Förbudet gäller inte möten mellan små förbindelsefartyg, vattenbussar, charterfartyg, myndigheternas båtar, farleds- eller oljebekämpningsfartyg, fiskefartyg eller hamnbogserare. De behöver varken komma överens om mötet eller få tillstånd från VTS.

Pansioleden, farledsavsnittet från Åbo hamnområdes västra gräns till olje- och färjhamnen i Pansio samt farleden till varvet i Perno

- Mötesförbud för stora tankfartyg.
- Tankfartyg med LOA under 50 m får mötas i farleden.

### Lateleden i Åbo hamnområde

- Mötesförbud för alla fartyg

Isbrytare eller hamnbogserare som assisterar vintersjöfarten kan i punkterna 7–10 avvika från de nämnda mötesförbuden, då det gäller assistans som inte orsakar fara för annan trafik. I dessa fall måste de ändå kontakta VTS:en.

## Fartbegränsningar

1. I Apotekarfarleden mellan boj Märskär och boj Julkläpp 24 km/h
2. Smörgrund–Keitsor 28 km/h
3. Keitsor–Lilla Björholm 32 km/h
4. I närheten av Korpo-färjan (Retais nedre–Holstasäs) 16 km/h
5. Stormälö–Haverö 28 km/h
6. Notgrund–Ajonpää 22 km/h
7. Notgrund–Kuuva 26 km/h

8. Kuuva–Boj T18A 16 km/h
9. Boj T18A–Åbo 11 km/h
10. Svartholm–Hallonholm 22 km/h
11. Tallholm–Hallonholm 22 km/h
12. Maanpää–Jänissaari i farleden Pukinsalmi 46 km/h

## Ankring

Ett fartyg ska alltid anmäla både till VTS och till Gränsbevakningsväsendet om förankring i finländskt territorialvatten. Fartyget ska lämna anmälan antingen själv eller genom sitt ombud. Dessutom förutsätts av ett fartyg som förankras i finländskt territorialvatten att det görs en elektronisk tulldeklaration även om fartyget inte är på väg till en finländsk hamn.

Efter att ha lämnat en finländsk hamn ska ett fartyg dessutom kontrollera med Gränsbevakningsväsendet att förankring i finländskt territorialvatten är möjlig. Även i sådana fall ska ett fartyg som förblir förankrat göra en elektronisk tulldeklaration.

Ankring vid Ajonpää ankringsområde (Nådendal hamn):

- Det får bara finnas ett fartyg i gången i ankringsområdet
- Största tillåtna längd (LOA) är 120 m
- Ankring sker med tillstånd av Archipelago VTS
- Ankringsområdet är avsett för kortvarig, högst 12 timmars ankring. Om ankringstiden överskrider 12 timmar, krävs ett nytt tillstånd av Archipelago VTS.
- Fartygen ska be om avgångstillstånd från ankringsområdet 20 minuter innan ankaret lättas
- Fartyg till ankars ska försäkra sig om att fartyget inte under några omständigheter driver in i farledsområdet.
- Vindens hastighet får vara högst 15 m/s då ankringsområdet används

## Säkerhetsanordningar

### 1. Fjärrstyrda säkerhetsanordningar

I farleden mellan Långnäs och Färjsundet (Godby) kan VTS:en på begäran öka ljusstyrkan på säkerhetsanordningarna.

### 2. Permanenta Virtual AtoNs (V-AIS)

Det finns inga permanenta V-AIS-AtoNs på Archipelago VTS området:

### 3. Felrapportering

Fungerar säkerhetsanordningarna inte? Vänligen informera Archipelago VTS via VHF-radio på kanal 71 eller ring Turku Radio på 0800-181818.

## Anmälan om användning av farled

Användning som avviker från farledens dimensionering refererar till en situation där fartyget framförs på en farled på ett sätt som avviker från dimensioneringen så att farledsrummets tillräcklighet inte kan säkerställas på basis av dimensioneringen. Om fartygets djupgående är större än det med vattenståndet justerade dimensionerade djupgåendet, eller fartyget på annat sätt framförs på farleden på ett sätt som avviker från dimensioneringen, ska fartyget säkerställa att dess så kallade kölmarginal (net UKC) är tillräckligt stor och demonstrera det till den VTS-central som ansvarar för att övervaka farleden.

Fartygets operatör, ombud eller befälhavare ska göra anmälan om användning av farled minst 24 timmar före ankomsten till lotsplatsen eller senast när fartyget lämnar hamnen mot en hamn i Finland. Avgående fartyg ska göra anmälan på motsvarande sätt genast när det är möjligt, men senast i samband med avgångsrapporten innan fartyget avgår.

**Anmälan om användning av farled ska innehålla de följande uppgifterna:**

- A. Fartygets namn
- B. Vilken farled eller del av farled fartyget planerar att använda på ett sätt som avviker från farledens dimensionering
- C. På vilket sätt användningen avviker från farledens dimensionering
- D. Längd mellan perpendiklar (LBP) och fartygsbredd
- E. Statisk djupgående (Static Draught)
- F. Displacementcentrums position över köl (Centre of Buoyancy, KB)
- G. Masscentrums position över köl (Centre of Gravity, KG)
- H. Metacenterhöjd (Metacentric Height, GM)
- I. Blockkoefficient (Cb)

När man säkerställer en tillräcklig kölmarginal (net UKC) och ger anmälan om användning av farled, rekommenderas det att man använder de verktyg som tillhandahålls av Trafikledsverket. Anmälan om användning av farled kan ges som squat-beräkning gjord med Squat Calculator om punkterna D–I. Beräkningen kan delas som en länk eller som en pdf-utskrift skickad per e-post till VTS-centralen. När man använder Squat Calculator räcker det att skriva informationen om punkterna A–C i e-posten.

I Archipelago VTS, Bothnia VTS, Saimaa VTS och West Coast VTS övervakningsområde ska anmälan om användning av farled skickas till e-postadressen [supervisors.west@fintraffic.fi](mailto:supervisors.west@fintraffic.fi). Som rubrik ”Anmälan om användning av farled”.

## Hamnområden

### Åbo

Fartyg ska rapportera till Åbo hamn två timmar före ankomst till hamnen.

Fartygstjänster beställs av Åbo hamn.

Fartyg som trafikerar enligt tidtabell i regelbunden linjetrafik har företräde.

Fartyg med en längd över 24 meter som avgår från Aura å avger avgångsrapport till Archipelago VTS på kanal 71. Övrig radiotrafik i hamnområdet sker i första hand på kanal 12.

För att byta kajplats och vända vid kajen i hamnområdet krävs det tillstånd av Åbo hamn. För att använda ankare krävs det tillstånd av VTS.

Åbo stads hamnordning och hamndirektiven ska följas i området.

Hamnens kontaktuppgifter 24 h:

- telefon +358 2 2674 122
- e-post [satamavalvonta@portofterku.fi](mailto:satamavalvonta@portofterku.fi)
- VHF-kanal 12 (ingen jour, passas vid losskastning och förtöjning)

## Nådendal

I hamnområdet ska fartyg lyssna på VHF-kanal 11.

Fartyg som passerar Neste Ab:s oljehamn ska hålla ett säkert avstånd till hamnen (se kartan). Av säkerhetsskäl är en tillfällig överskridning av hamnområdesgränsen tillåten om Archipelago VTS gett sitt tillstånd eller rekommenderat detta. Fartygen ska ändå alltid meddela om överskridningen till VTS.

Fartyg som trafikerar enligt tidtabell i regelbunden linjetrafik har företräde.

Nådendals stads hamnordning och hamndirektiven ska följas i området.

Fartygstjänster beställs av Nådendals hamn.

Hamnbevakning, kontaktuppgifter:

- telefon +358 44 733 4550
- e-post [satama@portofnaantali.fi](mailto:satama@portofnaantali.fi)
- VHF-kanal 11

## Lotsplatser

- Fläckgrund  
59°52.90'N 022°48.45'E
- Isokari S  
60°42.10'N 020°59.90'E
- Isokari N  
60°44.53'N 020°54.51'E
- Lillmälö

- |             |             |
|-------------|-------------|
| 60°13.84'N  | 022°06.61'E |
| • Marhällan |             |
| 60°0.96'N   | 019°50.05'E |
| • Nyhamn    |             |
| 59°56.30'N  | 019°56.30'E |
| • Utö A     |             |
| 59°42.73'N  | 021°20.32'E |
| • Utö B     |             |
| 59°45.50'N  | 021°21.00'E |
| • Utö C     |             |
| 59°47.00'N  | 021°20.75'E |

# Olyckor och avvikande situationer

## Olyckor och avvikande situationer

När en olycka har inträffat eller är överhängande, ska fartyg ute till havs först kontakta Sjöräddningscentralen (tfn. +358 294 1000).

Fartyg ska omedelbart meddela VTS-centralen om alla avvikande situationer som gäller sjösäkerheten. Några exempel på sådana olyckor och avvikande situationer är förtecknade i 23 § i lagen om fartygstrafikservice.

## Tillfällig ledning av fartygstrafiken i specialsituationer

I exceptionella situationer, som avvikande väderförhållanden, sjöräddningssituationer eller andra händelser som begränsar eller äventyrar trafiken, kan VTS tillfälligt stänga en farled eller ett farledsavsnitt, införa fartbegränsningar eller beordra fartyg att kasta ankar.

## Umöjligt att delta i VTS-servicen?

Om fartygets befälhavare av tvingande skäl som är förknippade med fartygets säkerhet inte kan delta i VTS-servicen eller följa de direktiv som VTS ger i särskilda situationer, bör befälhavaren omedelbart meddela detta till VTS.

Ett fartygs deltagande i VTS-servicen inverkar inte på befälhavarens ansvar för fartygets manövrering.